

EN: USER MANUAL

**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

188.002.032-Trimmer, 32 mm.

**1. Assignment:**

The pipe cutter is designed for cutting copper, aluminium and plastic pipes. The set includes a replaceable blade, which is located on the tool body.

2. Main parameters of the tool:

Blade material: high quality steel.

Working diameter: suitable for pipes up to 32 mm in diameter.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace must be: ventilated, clean, well lit. Place the necessary tools and materials neatly and correctly on the table.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3. Not intended for use by children.

3.4. Use the tool only for its intended purpose.

3.5. Before each use, check the tool for chips, cracks or wear.

3.6. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

3.7. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.8. Keep parts of your body away from possible contact with working parts of the tool to avoid possible injury.

3.9. Caution - the tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.10. Hold the tool firmly while working.

3.11. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use may result in injury. Do not use the tool again.

3.12. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

3.13. Do not use the pipe cutter to cut materials that exceed its specifications.

3.14. Always store the pipe cutter in the closed position when not in use.

The company is not responsible for the use of the tool for other purposes, for the misuse of the tool or for the use of damaged or worn tools.

Remember to observe these safety precautions to prevent personal injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set.

If corrosion has occurred during storage, treat it with special anti-corrosion agents.

Make sure the blade is clean and sharp.

Set up a stable and well-lit workplace for safe operation.

5. How to use:

5.1. Clean the pipe surface from dirt and residue.

5.2. Turn the adjustment knob (located at the end of the tool) to open the pipe cutter to the pipe diameter.

5.3. Position the pipe between the cutting blade and the pipe cutter rollers.

5.4. Turn the adjustment knob in the opposite direction to clamp the pipe between the blade and rollers. The blade should lightly touch the pipe surface.

5.5. Rotate the pipe cutter around the pipe, applying even pressure so that the blade gradually penetrates the pipe material.

5.6. After each complete rotation, turn the adjusting knob slightly to allow the blade to penetrate the pipe. Continue rotating the pipe cutter around the pipe until it is completely cut.

5.7. Continue to rotate and tighten the adjustment knob until the pipe is completely cut.

6. Maintenance:

Before starting work, carefully inspect the product, paying attention to any damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, it must be treated with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in a manner that prevents it from rolling or falling.

If necessary, lubricate moving parts with a few drops of machine oil.

Avoid contact of the pipe cutter with water to prevent corrosion.

7. Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

188.002.032-Trimmer, 32 mm.



1. Einsatzgebiet:

Der Rohrschneider ist zum Schneiden von Kupfer-, Aluminium- und Kunststoffrohren bestimmt. Das Set enthält eine austauschbare Klinge, die sich am Werkzeugkörper befindet.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Material der Klinge: hochwertiger Stahl.

Arbeitsdurchmesser: geeignet für Rohre mit einem Durchmesser von bis zu 32 mm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Der Arbeitsplatz muss: belüftet, sauber, gut beleuchtet sein. Legen Sie die benötigten Werkzeuge und Materialien ordentlich und korrekt auf den Tisch.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.4. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.6. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

3.7. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche des Werkzeugs zu vermeiden.

3.8. Halten Sie Teile Ihres Körpers von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.9. Vorsicht - das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie das Schneidewerkzeug an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.10. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.

3.11. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht mehr.

3.12. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

3.13. Verwenden Sie den Rohrschneider nicht zum Schneiden von Materialien, die seine Spezifikationen überschreiten.

3.14. Lagern Sie den Rohrschneider immer in geschlossener Position, wenn er nicht benutzt wird.

Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke, für den Missbrauch des Werkzeugs oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie es mit speziellen Korrosionsschutzmitteln.

Vergewissern Sie sich, dass die Klinge sauber und scharf ist.

Richten Sie einen stabilen und gut beleuchteten Arbeitsplatz ein, um sicher arbeiten zu können.

5. Verwendung:

5.1. Reinigen Sie die Rohroberfläche von Schmutz und Rückständen.

5.2. Drehen Sie den Einstellknopf (der sich am Ende des Werkzeugs befindet), um den Rohrschneider auf den Rohrdurchmesser einzustellen.

5.3. Positionieren Sie das Rohr zwischen der Schneidklinge und den Rollen des Rohrschneiders.

5.4. Drehen Sie den Einstellknopf in die entgegengesetzte Richtung, um das Rohr zwischen der Klinge und den Rollen einzuklemmen. Die Klinge sollte die Rohroberfläche nur leicht berühren.

5.5. Drehen Sie den Rohrschneider um das Rohr drehen und dabei gleichmäßigen Druck ausüben, so dass die Klinge allmählich in das Rohrmaterial eindringt.

5.6. Nach jeder vollständigen Drehung drehen Sie den Einstellknopf leicht, damit die Klinge in das Rohr eindringen kann. Drehen Sie den Rohrschneider weiter um das Rohr, bis es vollständig durchtrennt ist.

5.7. Drehen Sie den Einstellknopf weiter und ziehen Sie ihn fest, bis das Rohr vollständig durchtrennt ist.

6. Wartung:

Überprüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeiten sorgfältig und achten Sie auf eventuelle Beschädigungen.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Falls Korrosion aufgetreten ist, muss sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandelt werden.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrollen oder herunterfallen kann.

Schmieren Sie bewegliche Teile bei Bedarf mit einigen Tropfen Maschinenöl.

Vermeiden Sie den Kontakt des Rohrschneiders mit Wasser, um Korrosion zu vermeiden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte,

insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf

das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

188.002.032-Coupe-bordures, 32 mm.



1. Utilisation :

Le coupe-tube est conçu pour couper les tuyaux en cuivre, en aluminium et en plastique. L'ensemble comprend une lame remplaçable, située sur le corps de l'outil.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Matériau de la lame : acier de haute qualité.

Diamètre de travail : convient pour les tuyaux jusqu'à 32 mm de diamètre.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être ventilé, propre et bien éclairé. Placer les outils et les matériaux nécessaires sur la table de manière propre et correcte.

3.2. ne pas permettre à des personnes non autorisées (en particulier les enfants) d'être présentes pendant le travail.

3.3. La table n'est pas destinée à être utilisée par des enfants.

3.4. N'utiliser l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.5. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.6. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant l'utilisation. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

3.7. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.8. Tenez les parties de votre corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.9. Attention - l'outil contient des parties tranchantes. Rangez les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.10. Tenez fermement l'outil pendant le travail.

3.11. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de son utilisation peut entraîner des blessures. Ne pas réutiliser l'outil.

3.12. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

3.13. N'utilisez pas le coupe-tube pour couper des matériaux qui dépassent ses spécifications.

3.14. Toujours ranger le coupe-tube en position fermée lorsqu'il n'est pas utilisé.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à d'autres fins, de la mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez-le avec des agents anticorrosion spéciaux.

Assurez-vous que la lame est propre et bien aiguisée.

Installez un poste de travail stable et bien éclairé pour travailler en toute sécurité.

5. Mode d'emploi :

5.1. Nettoyer la surface du tuyau de toute saleté et de tout résidu.

5.2. Tournez le bouton de réglage (situé à l'extrémité de l'outil) pour ouvrir le coupe-tube au diamètre du tuyau.

5.3. Positionner le tuyau entre la lame de coupe et les rouleaux du coupe-tube.

5.4. Tournez le bouton de réglage dans la direction opposée pour serrer le tuyau entre la lame et les rouleaux. La lame doit toucher légèrement la surface du tuyau.

5.5. Faites tourner le coupe-tube autour du tuyau, en exerçant une pression régulière de manière à ce que la lame pénètre progressivement dans le matériau du tuyau.

5.6. Après chaque rotation complète, tournez légèrement le bouton de réglage pour permettre à la lame de pénétrer dans le tuyau. Continuez à faire tourner le coupe-tube autour du tuyau jusqu'à ce qu'il soit complètement coupé.

5.7. Continuez à tourner et à serrer le bouton de réglage jusqu'à ce que le tuyau soit complètement coupé.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention aux dommages éventuels.

Ne pas utiliser en cas de dommage visuel. En cas de corrosion, il faut traiter l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyer régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe.

Si nécessaire, lubrifiez les pièces mobiles avec quelques gouttes d'huile de machine.

Évitez le contact du coupe-tube avec l'eau pour prévenir la corrosion.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

188.002.032-Taglierina, 32 mm.



1. Assegnazione:

Il tagliatubi è progettato per tagliare tubi di rame, alluminio e plastica. Il set comprende una lama sostituibile, che si trova sul corpo dell'utensile.

2. Parametri principali dell'utensile:

Materiale della lama: acciaio di alta qualità.

Diametro di lavoro: adatto a tubi con diametro fino a 32 mm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Il posto di lavoro deve essere: ventilato, pulito, ben illuminato. Posizionare gli strumenti e i materiali necessari in modo ordinato e corretto sul tavolo.

3.2. Non permettere la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante il lavoro.

3.3. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.4. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.5. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.6. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare i detriti, lo sporco e la polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

3.7. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per non danneggiarlo o romperlo.

3.8. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con le parti operative dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.9. Attenzione: l'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli strumenti di perforazione e taglio in un luogo apposito.

3.10. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.

3.11. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo può provocare lesioni. Non utilizzare più l'utensile.

3.12. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

3.13. Non utilizzare il tagliatubi per tagliare materiali che superano le sue specifiche.

3.14. Conservare sempre il tagliatubi in posizione chiusa quando non viene utilizzato.

L'azienda non è responsabile per l'uso dell'utensile per altri scopi, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni personali e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattarlo con speciali agenti anticorrosione.

Assicurarsi che la lama sia pulita e affilata.

Predisporre una postazione di lavoro stabile e ben illuminata per operare in sicurezza.

5. Come si usa:

5.1. Pulire la superficie del tubo da sporco e residui.

5.2. Ruotare la manopola di regolazione (situata all'estremità dell'utensile) per aprire la tagliatubi in base al diametro del tubo.

5.3. Posizionare il tubo tra la lama di taglio e i rulli tagliatubi.

5.4. Ruotare la manopola di regolazione nella direzione opposta per bloccare il tubo tra la lama e i rulli. La lama deve toccare leggermente la superficie del tubo.

5.5. Ruotare il tagliatubi intorno al tubo, applicando una pressione uniforme in modo che la lama penetri gradualmente nel materiale del tubo.

5.6. Dopo ogni rotazione completa, ruotare leggermente la manopola di regolazione per consentire alla lama di penetrare nel tubo. Continuare a ruotare il tagliatubi intorno al tubo fino a tagliarlo completamente.

5.7. Continuare a ruotare e stringere la manopola di regolazione fino al taglio completo del tubo.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione ad eventuali danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. Se si è verificata una corrosione, è necessario trattarla con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere.

Se necessario, lubrificare le parti mobili con alcune gocce di olio per macchine.

Evitare il contatto del tagliatubi con l'acqua per evitare la corrosione.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

188.002.032-Recortadora, 32 mm.



1. Objetivo:

El cortatubos está diseñado para cortar tubos de cobre, aluminio y plástico. El juego incluye una cuchilla reemplazable, que se encuentra en el cuerpo de la herramienta.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Material de la cuchilla: acero de alta calidad.

Diámetro de trabajo: adecuado para tubos de hasta 32 mm de diámetro.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. El lugar de trabajo debe estar: ventilado, limpio, bien iluminado. Colocar las herramientas y materiales necesarios de forma ordenada y correcta sobre la mesa.

3.2.No permitir la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. No debe ser utilizada por niños.

3.4. Utilice la herramienta únicamente para el uso previsto.

3.5. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.6. Lleve equipo de protección personal. Lleve una careta o gafas que sean capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes protectores para proteger sus manos.

3.7. Evite aplicar una fuerza excesiva sobre la herramienta para evitar dañarla o romperla.

3.8. Mantenga partes de su cuerpo alejadas del posible contacto con las piezas de trabajo de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.9. Precaución - la herramienta contiene piezas afiladas. Guarde las herramientas de perforación y corte en un lugar adecuado.

3.10. Sujete firmemente la herramienta mientras trabaja.

3.11. Si la herramienta se ha golpeado físicamente, deformado o desgastado durante su uso, su uso posterior puede provocar lesiones. No vuelva a utilizar la herramienta.

3.12.El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

3.13.No utilice el cortatubos para cortar materiales que superen sus especificaciones.

3.14.Guarde siempre el cortatubos en posición cerrada cuando no lo utilice.

La empresa no se hace responsable del uso de la herramienta para otros fines, del uso indebido de la herramienta o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones personales y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

Asegúrese de que la hoja está limpia y afilada.

Disponga un lugar de trabajo estable y bien iluminado para trabajar con seguridad.

5. Modo de uso:

5.1.Limpiar la superficie del tubo de suciedad y residuos.

5.2.Gire el botón de ajuste (situado en el extremo de la herramienta) para abrir el cortatubos al diámetro de la tubería.

5.3. Coloque el tubo entre la cuchilla de corte y los rodillos del cortatubos.

5.4.Gire el mando de ajuste en sentido contrario para sujetar el tubo entre la cuchilla y los rodillos. La cuchilla debe tocar ligeramente la superficie del tubo.

5.5.Gire el cortatubos alrededor del tubo, aplicando una presión uniforme para que la cuchilla penetre gradualmente en el material del tubo.

5.6.Después de cada rotación completa, gire ligeramente el botón de ajuste para permitir que la cuchilla penetre en la tubería. Continúe girando el cortatubos alrededor de la tubería hasta que esté completamente cortada.

5.7.Continúe girando y apretando la perilla de ajuste hasta que la tubería esté completamente cortada.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a cualquier daño.

No utilizar en caso de daños visuales. Si se ha producido corrosión, debe tratarse con agentes anticorrosión especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de forma que se evite que ruede o se caiga.

En caso necesario, lubrique las piezas móviles con unas gotas de aceite para máquinas.

Evite el contacto del cortatubos con el agua para evitar la corrosión.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1.Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2.Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

188.002.032-Tondeuse, 32 mm.



1. Opdracht:

De pijpsnijder is ontworpen voor het snijden van koperen, aluminium en kunststof buizen. De set bevat een vervangbaar mes, dat zich op het gereedschapshuis bevindt.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Materiaal lemmet: hoogwaardig staal.

Werkdiameter: geschikt voor buizen met een diameter tot 32 mm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet zijn: geventileerd, schoon, goed verlicht. Plaats de benodigde gereedschappen en materialen netjes en correct op de tafel.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.

3.3. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op spanen, barsten of slijtage.

3.6. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherp of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

3.7. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.8. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.

3.9. Voorzichtig - het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prik- en snijgereedschap op een daarvoor bestemde plaats.

3.10. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werk.

3.11. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik letsel veroorzaken. Gebruik het gereedschap niet opnieuw.

3.12. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

3.13. Gebruik de pijpsnijder niet om materialen te snijden die de specificaties overschrijden.

3.14. Bewaar de pijpsnijder altijd in de gesloten stand als u hem niet gebruikt.

Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden, voor verkeerd gebruik van het gereedschap of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om persoonlijk letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen en een veiligheidsbril draagt om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Controleer het gereedschap op schade en de integriteit van de complete set voordat u met het werk begint.

Als er corrosie is ontstaan tijdens de opslag, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

Zorg ervoor dat het blad schoon en scherp is.

Zorg voor een stabiele en goed verlichte werkplek om veilig te kunnen werken.

5. Hoe te gebruiken:

5.1. Maak het buisoppervlak schoon van vuil en resten.

5.2. Draai aan de instelknop (aan het uiteinde van het gereedschap) om de pijpsnijder te openen naar de diameter van de pijp.

5.3. Plaats de buis tussen het snijmes en de rollen van de buissnijder.

5.4. Draai de instelknop in de tegenovergestelde richting om de buis tussen het mes en de rollen te klemmen. Het mes moet het buisoppervlak licht raken.

5.5. Draai de pijpuitlijper rond de pijp en oefen daarbij gelijkmatige druk uit, zodat het mes geleidelijk in het materiaal van de pijp dringt.

5.6. Draai na elke volledige omwenteling de instelknop een beetje om het mes in de buis te laten dringen. Blijf de pijpsnijder rond de pijp draaien tot deze volledig is doorgesneden.

5.7. Blijf draaien en draai de afstelknop vast totdat de buis volledig is doorgesneden.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product zorgvuldig voordat u met het werk begint en let daarbij op eventuele beschadigingen.

Niet gebruiken bij zichtbare schade. Als er corrosie is opgetreden, moet dit worden behandeld met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen.

Smeer bewegende delen indien nodig met een paar druppels machineolie.

Vermijd contact van de pijpsnijder met water om corrosie te voorkomen.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

188.002.032-Trimmer, 32 mm.



1. Uppgift:

Rörkapen är avsedd för kapning av koppar-, aluminium- och plaströr. Satsen innehåller ett utbytbart blad som är placerat på verktygskroppen.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Bladmaterial: högkvalitativt stål.

Arbetsdiameter: lämplig för rör med en diameter på upp till 32 mm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen måste vara: ventilerad, ren och väl upplyst. Placera nödvändiga verktyg och material snyggt och korrekt på bordet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Inte avsedd att användas av barn.

3.4. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.5. Kontrollera före varje användningstillfälle om det finns flisor, sprickor eller slitage på verktyget.

3.6. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under arbetet. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

3.7. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.8. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika eventuella skador.

3.9. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara piercing- och skärverktyg på avsedd plats.

3.10. Håll verktyget stadigt under arbetet.

3.11. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan fortsatt användning leda till personskador. Använd inte verktyget igen.

3.12. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

3.13. Använd inte rörkapen för att kapa material som överskrider dess specifikationer.

3.14. Förvara alltid rörkapen i stängt läge när den inte används.

Företaget ansvarar inte för användning av verktyget för andra ändamål, för felaktig användning av verktyget eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra personskador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är intakt.

Om korrosion har uppstått under förvaringen ska du behandla det med speciella korrosionsskyddsmedel.

Se till att bladet är rent och vasst.

Inrätta en stabil och väl upplyst arbetsplats för säker användning.

5. Hur man använder:

5.1. Rengör rörets yta från smuts och rester.

5.2. Vrid på justeringsratten (placerad i änden av verktyget) för att öppna rörskäraren till rörets diameter.

5.3. Placera röret mellan skärbladet och rörskärarrullarna.

5.4. Vrid justeringsratten i motsatt riktning för att klämma fast röret mellan bladet och rullarna. Bladet ska lätt vidröra rörets yta.

5.5. Roter rörs käraren runt röret med ett jämnt tryck så att bladet gradvis tränger in i rormaterialet.

5.6. Efter varje komplett rotation vrider du justeringsratten något så att bladet kan tränga in i röret. Fortsätt att rotera rörkapen runt röret tills det är helt kapat.

5.7. Fortsätt att vrida och dra åt justeringsratten tills röret är helt kapat.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska du noggrant inspektera produkten och vara uppmärksam på eventuella skador.

Använd inte vid visuella skador. Om korrosion har uppstått måste den behandlas med speciella korrosionsskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla.

Smörj vid behov rörliga delar med några droppar maskinolja.

Undvik att rörkapen kommer i kontakt med vatten för att förhindra korrosion.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

188.002.032-Düzeltici, 32 mm.



1. Ödev:

Boru kesici bakır, alüminyum ve plastik boruları kesmek için tasarlanmıştır. Set, alet gövdesinde bulunan değiştirilebilir bir bıçak içerir.

2. Aletin ana parametreleri:

Bıçak malzemesi: yüksek kaliteli çelik.

Çalışma çapı: 32 mm çapa kadar borular için uygundur.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışma yeri: havalandırılmış, temiz, iyi aydınlatılmış olmalıdır. Gerekli alet ve malzemeleri masanın üzerine düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiriniz.

3.2.Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyiniz.

3.3. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.4. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.5. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.6. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında ortaya çıkan döküntü, kir ve tozu engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyiniz.

3.7. Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.8. Olası yaralanmaları önlemek için vücudunuzun bazı kısımlarını aletin çalışan parçaları ile temastan uzak tutunuz.

3.9. Dikkat - Alet keskin parçalar içermektedir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayınız.

3.10. Çalışırken aleti sıkıca tutunuz.

3.11. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe aldıysa, deforme olduysa veya aşındıysa, daha fazla kullanım yaralanmalara neden olabilir. Aleti tekrar kullanmayınız.

3.12.Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

3.13.Boru kesiciyi, teknik özelliklerini aşan malzemeleri kesmek için kullanmayınız.

3.14.Boru kesiciyi kullanmadığınız zamanlarda daima kapalı konumda saklayın.

Şirket, aletin başka amaçlarla kullanılmasından, aletin yanlış kullanılmasından veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanılmasından sorumlu değildir.

Kişisel yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve komple setin bütünlüğünü kontrol edin.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

Bıçağın temiz ve keskin olduğundan emin olun.

Güvenli çalışma için sabit ve iyi aydınlatılmış bir çalışma alanı kurun.

5. Nasıl kullanılır:

5.1.Boru yüzeyini kir ve kalıntılardan temizleyin.

5.2.Boru kesiciyi boru çapına göre açmak için ayar düğmesini (aletin ucunda bulunur) çevirin.

5.3.Boruyu kesme bıçağı ve boru kesici silindirleri arasına yerleştirin.

5.4.Boruyu bıçak ve silindirler arasında sıkıştırmak için ayar düğmesini ters yönde çevirin. Bıçak boru yüzeyine hafifçe temas etmelidir.

5.5.Bıçağın boru malzemesine kademeli olarak nüfuz etmesi için eşit basınç uygulayarak boru kesiciyi borunun etrafında döndürün.

5.6.Her tam dönüşten sonra, bıçağın boruya nüfuz etmesini sağlamak için ayar düğmesini hafifçe çevirin. Boru kesiciyi tamamen kesilene kadar borunun etrafında döndürmeye devam edin.

5.7.Boru tamamen kesilene kadar ayar düğmesini döndürmeye ve sıkılaşmaya devam edin.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, herhangi bir hasara dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar olması durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapılmalıdır.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir.

Gerekirse hareketli parçaları birkaç damla makine yağı ile yağlayınız.

Korozyonu önlemek için boru kesicinin su ile temasından kaçınınız.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3.Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4.Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasında ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbelere ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

188.002.032-Trymer, 32 mm.



1. Zadanie:

Obcinak do rur przeznaczony jest do cięcia rur miedzianych, aluminiowych i plastikowych. Zestaw zawiera wymienne ostrze, które znajduje się na korpusie narzędzia.

2. Główne parametry narzędzia:

Materiał ostrza: wysokiej jakości stal.

Średnica robocza: nadaje się do rur o średnicy do 32 mm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy musi być: wentylowane, czyste, dobrze oświetlone. Niezbędne narzędzia i materiały należy starannie i prawidłowo umieścić na stole.

3.2. Podczas pracy nie mogą przebywać osoby nieupoważnione (zwłaszcza dzieci).

3.3. Nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

3.4. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.6. Stosować środki ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować odłamki, brud

i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

3.7. Unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.8. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.9. Uwaga - narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.10. Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

3.11. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Nie używaj narzędzia ponownie.

3.12. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

3.13. Nie używać obcinaka do rur do cięcia materiałów, których parametry przekraczają jego specyfikacje.

3.14. Obcinak do rur należy zawsze przechowywać w pozycji zamkniętej, gdy nie jest używany.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie narzędzia do innych celów, za niewłaściwe użycie narzędzia lub za użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom ciała i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice ochronne i gogle, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Upewnij się, że ostrze jest czyste i ostre.

Zapewnij stabilne i dobrze oświetlone miejsce pracy, aby zapewnić bezpieczną obsługę.

5. Sposób użycia:

- 5.1. Oczyszczyć powierzchnię rury z brudu i pozostałości.
- 5.2. Obrócić pokrętło regulacji (znajdujące się na końcu narzędzia), aby dostosować obcinak do średnicy rury.
- 5.3. Umieścić rurę między ostrzem tnącym a rolkami obcinaka do rur.
- 5.4. Obrócić pokrętło regulacji w przeciwnym kierunku, aby zacisnąć rurę między ostrzem a rolkami. Ostrze powinno lekko dotykać powierzchni rury.
- 5.5. Obracać obcinak do rur wokół rury, wywierając równomierny nacisk, tak aby ostrze stopniowo zagłębiało się w materiał rury.
- 5.6. Po każdym pełnym obrocie lekko przekręcić pokrętło regulacyjne, aby umożliwić ostrzu zagłębienie się w rurę. Kontynuować obracanie obcinaka do rur wokół rury aż do jej całkowitego przecięcia.
- 5.7. Kontynuować obracanie i dokręcanie pokrętła regulacyjnego aż do całkowitego przecięcia rury.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie musi być umieszczone w miejscu pracy w sposób zapobiegający jego toczeniu się lub upadkowi.

W razie potrzeby nasmarować ruchome części kilkoma kroplami oleju maszynowego.

Należy unikać kontaktu obcinaka do rur z wodą, aby zapobiec korozji.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

188.002.032-Труборіз, 32мм.



1. Призначення:

Труборіз призначений для різання мідних, алюмінієвих і пластикових труб. У комплекті йде змінне лезо, яке розміщене на корпусі інструменту.

2. Основні параметри інструменту:

Матеріал лез: високоякісна сталь.

Робочий діаметр: підходить для труб діаметром до 32 мм.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1.Робоче місце має бути: вентилязоване, чисте, добре освітлюватися. Охайно і правильно розкладайте на столі потрібні інструменти і необхідні матеріали.

3.2.Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Не призначено для використання дітьми.

3.4. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.5. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.6.Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

3.7. Уникайте прикладання надмірних до іструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломки інструменту.

3.8. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструментом, щоб уникнути можливих травм.

3.9. Обережно – інструмент містить гострі частини. Зберігайте колючі та ріжучі інструменти у визначеному місці.

3.10. Під час роботи міцно тримайте інструмент.

3.11. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.12.Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

3.13.Не використовуйте труборіз для різання матеріалів, які перевищують його технічні характеристики.

3.14.Завжди зберігайте труборіз у закритому положенні, коли він не використовується.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації руки та очі.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Переконайтеся, що лезо чисте та гостре.

Встановіть стабільне та добре освітлене робоче місце для безпечної роботи.

5. Використання:

5.1.Очистіть поверхню труби від бруду та залишків.

5.2.Обертайте регульовальну ручку (розташовану на кінці інструменту), щоб відкрити труборіз на діаметр труби.

5.3. Розмістіть трубу між ріжучим лезом і роликми труборіза.

5.4. Обертайте регульовальну ручку у зворотньому напрямку, щоб затиснути трубу між лезом і роликми. Лезо повинно легко торкатися поверхні труби.

5.5. Обертайте труборіз навколо труби, прикладаючи рівномірний тиск, щоб лезо поступово заглиблювалось у матеріал труби.

5.6. Після кожного повного обертання, злегка підкручуйте регульовальну ручку, щоб лезо поглиблювалось у трубу. Продовжуйте обертати труборіз навколо труби до повного зрізання.

5.7. Продовжуйте обертати та підкручувати регульовальну ручку, доки труба не буде повністю прорізана.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скочуванню або падінню.

При необхідності змащуйте рухомі частини кількома краплями машинного масла.

Уникайте контакту труборіза з водою, щоб запобігти корозії.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.